

Condizioni di vendita e di consegna della ditta CubiDesign Contenitori GmbH – stato 01/2010

### I Generali

Queste condizioni generali di transazione valgono per tutti i contratti – anche futuri – inerenti consegne ed altre prestazioni nei riguardi della clientela. Le condizioni di transazione del nostro partner contrattuale vengono qui espressamente contraddette. Esse non verranno riconosciute neanche, quando la CubiDesign non le contraddice ancora una volta nel riceverle. Le presenti condizioni di transazione valgono come accordo al più tardi con l'accettazione dell'offerta ovvero l'ordine da parte dei nostri clienti. Queste condizioni di transazione sono valide indipendentemente dal tipo di stipulazione del contratto.

### II Stipulazione del contratto

1. Le nostre offerte non sono impegnative. Completamenti per via telegrafica, telefonica o orale, modifiche o accordi accessori come pure eventuali garanzie dei nostri impiegati, per la loro efficacia devono essere confermati in forma scritta, in questo caso è sufficiente la trasmissione per via fax.
2. La documentazione, configurazione, disegni, indicazioni di peso e dimensioni sono solo approssimativamente determinanti, nella misura in cui esse non siano espressamente ed impegnativamente indicate o garantite. Ci riserviamo il diritto di modifiche accettabili. Per preventivi di spese, disegni e progetti come pure per altri documenti la CubiDesign si riserva il diritto di proprietà e di autore. Essi non devono essere accessibili a terzi. La CubiDesign può rendere accessibili a terzi piani e schizzi di clienti indicati da questi quali riservati solo dietro loro autorizzazione.
3. Impegnativi e per la produzione, i presenti documenti tecnici e disegni di recente data devono essere illimitatamente accessibili in base agli ordini e al contratto.
4. Qualora il cliente desiderasse una modifica di specificazione tecnica dopo la stipulazione del contratto ma prima della produzione dell'oggetto, è necessario per questo un accordo di modifica in forma scritta. Fino a questo punto il contratto originario resta illimitato.
5. Nel quadro di un'eventuale commissione, per motivi di modifica dell'offerta, nelle modifiche tecniche su richiesta del cliente in riferimento alla vecchia commissione è necessaria una conferma espressa in forma scritta, se questo viene annullato.

### III Prezzi

1. Tutti i prezzi in offerta sono esenti da impegno.
2. In mancanza di speciali accordi, i prezzi si intendono dal rispettivo stabilimento di produzione della CubiDesign compreso lo scarico sul luogo da parte della CubiDesign, tuttavia con l'esclusione dell'imballaggio e del trasporto non assicurato. I prezzi si intendono al netto, più I.V.A. valevole per il giorno di consegna.
3. Per quanto non sia stato diversamente concordato per iscritto, manteniamo i prezzi dati nella nostra offerta per la durata di tre mesi dalla data dell'offerta.

### IV. Tempo di consegna:

1. Il termine di consegna inizia con la spedizione della conferma dell'ordine, comunque non prima dell'esibizione della documentazione, dei permessi, e dello svincolo da procurare da parte del cliente. Nella prima campionatura inizia il termine di consegna dopo la chiarezza della commissione e dopo il pagamento dell'anticipo.
2. Il termine di consegna viene considerato mantenuto, quando l'oggetto contrattuale ha lasciato lo stabilimento di produzione della CubiDesign il giorno della sua scadenza oppure quando la CubiDesign ha comunicato al cliente la sua disponibilità alla consegna la cui data è determinante.
3. Il termine di consegna si prolunga in caso di provvedimenti nel quadro di conflitti sindacali, in particolare di scioperi e serrate, come pure nel subentro di ostacoli impreveduti al di fuori della volontà della CubiDesign, per quanto tali ostacoli siano comprovabili in riferimento all'influenza che possano avere nei riguardi della produzione o della consegna dell'oggetto contrattuale. Questo vale anche se tali condizioni subentrino nei confronti di un subconsegnatario. Le suddette condizioni devono essere sostenute dal CubiDesign anche quando esse nascono durante un ritardo già in corso. L'inizio e la fine di simili inconvenienti, in casi importanti devono essere comunicati al più presto possibile dalla CubiDesign al cliente.
4. Nel caso, che il cliente si trovi in ritardo con il ritiro, la CubiDesign è autorizzata alla consegna dopo un adeguato preannuncio del termine. Al contrario, la CubiDesign può di sua propria scelta anche rescindere dal contratto oppure esigere un risarcimento danni per inadempimento. In ultimo caso la CubiDesign è autorizzata, senza particolari prove ad esigere il 25% del valore del contratto quale risarcimento per il mancato profitto. Al cliente resta la controprova di un esiguo danno o di un danno non avvenuto.
5. Se il cliente per causa di un ritardo, provocato dalla CubiDesign, subisce un danno, egli è autorizzato sotto l'esclusione di ulteriori diritti ad esigere un risarcimento per motivi di ritardo. Esso corrisponde per ogni piena settimana di ritardo al ½ %, in totale però al massimo 5% del valore della parte dell'intera consegna, che in seguito al ritardo non è stato possibile utilizzare tempestivamente o utilizzata non secondo il contratto.
6. Se la spedizione viene ritardata su richiesta del cliente ovvero se questo respinge di fatto o per conclusione l'accettazione dell'oggetto di consegna, verranno calcolati i costi di immagazzinaggio con l'inizio di ogni mese dopo la comunicazione della disposizione alla consegna, che per causa dei costi derivanti dal suddetto immagazzinaggio nel magazzino del consegnatario, verranno conteggiati per ogni mese un minimo del ½% della somma della fattura. Inoltre il risarcimento danni, in particolare il risarcimento dei danni derivanti dal ritardo, reste espressamente riservato.
7. Il mantenimento del termine di consegna presuppone l'adempimento degli obblighi di adempimento da parte del cliente.

### V: Attraversamento di Pericoli

- a. Se l'acquirente è un imprenditore, l'esistenza di pericolo di rovina e di peggioramento fortuito della merce con la consegna, a vendita per spedizione con la consegna dell'oggetto allo spedizioniere o altrimenti alla persona competente per la spedizione va a carico dell'acquirente.
  - b. Se l'acquirente è un consumatore, il pericolo di rovina e di peggioramento fortuito dell'oggetto venduto anche per la vendita per spedizione va a carico dell'acquirente solo nella consegna dell'oggetto
  - c. Per la consegna non è uguale, se l'acquirente è in ritardo con l'accettazione.
2. Il cliente è tenuto, a controllare immediatamente l'oggetto dopo il ricevimento su eventuali difetti o completezza e comunicare in forma scritta alla CubiDesign eventuali difetti. In caso contrario, i diritti di garanzia da parte del cliente verranno ad estinguersi.
  3. Su richiesta del cliente la spedizione attraverso la CubiDesign verrà assicurata a sue spese contro furti, rotture, trasporti e danni idrici ed altri rischi a sue spese.

4. La CubiDesign è autorizzata ad effettuare consegne parziali.

#### VI. Qualità dell'oggetto contrattuale

1. Se l'acquirente è un imprenditore, la CubiDesign per difetti della merce garantirà innanzitutto e a sua scelta il miglioramento dell'oggetto in questione oppure una consegna di sostituzione. La CubiDesign si riserva il diritto di recessione.
2. Se l'acquirente è un consumatore, egli può scegliere se l'adempimento contrattuale può avvenire tramite una fornitura successiva o fornitura di sostituzione. La CubiDesign è tuttavia autorizzata a rifiutare il tipo di adempimento contrattuale, se essa è possibile solo con costi sproporzionati e l'altro tipo di adempimento resta senza rilevanti svantaggi per il cliente.
3. Se l'adempimento viene a mancare, il cliente può di principio di sua scelta ridurre il risarcimento oppure richiedere la rescissione dal contratto. Tuttavia, in caso di difetti di esigua entità il cliente non ha diritto ad una rescissione. Se il cliente sceglie la rescissione dal contratto per causa di difetti o di difetti materiali dopo il mancato adempimento, egli non ha diritto ad alcun risarcimento per motivi di difetti. Se il cliente sceglie il risarcimento danni dopo il mancato adempimento, la merce resta in suo possesso, se questo è accettabile da parte sua. Il risarcimento danni si limita alla differenza tra il prezzo di acquisto e il valore dell'oggetto difettoso. Questo non vale solo nel caso di dolo. L'imprenditore deve indicarci immediatamente per iscritto gli evidenti difetti dal momento del ricevimento della merce, in caso contrario sarà respinta ogni richiesta di difetti. Essa riguarda il pieno onere della prova per tutti i presupposti di diritto.
4. Per gli imprenditori il termine di garanzia è di un anno a partire dalla data di consegna. Per i consumatori il termine di prescrizione è di due anni a partire dalla data di consegna. Per oggetti usati il termine di garanzia il termine di garanzia è di un anno a partire dalla data di consegna.
5. I termini non valgono solo nel caso di dolo.

#### VII. Prova di omologazione

Condizionati dalla problematica di produzione straordinaria in connessione con la costruzione da apportare da parte della CubiDesign, che avverrà specialmente secondo le indicazioni del cliente, i campioni da questi forniti devono essere provati sulle caratteristiche richieste ed approvati.

#### VIII. Limite di responsabilità

1. La nostra responsabilità si limita in caso di leggera negligenza inerente la violazione dei doveri sui danni tecnici contrattuali prevedibili e di immediata media entità. Questo vale anche per leggera negligenza inerente la violazione dei doveri dei nostri rappresentanti legali o ausiliari.  
Nei confronti di Imprenditori non rispondiamo in caso di leggera negligenza inerente la violazione dei doveri contrattuali secondari.
2. I presenti limiti di responsabilità non riguardano i diritti del cliente sulla responsabilità inerente il prodotto o nell'imputabilità fisica e danni alla salute o verosimilmente in caso di decesso del cliente.
3. I diritti al risarcimento danni del cliente per causa di un difetto vanno in prescrizione dopo un anno dalla consegna della merce eccetto in caso di dolo.

#### IX. Diritti di rescissione da parte della CubiDesign

1. Nel caso di eventi imprevedibili ai sensi del capoverso IV 3. di queste condizioni di transazione, alla CubiDesign spetta il diritto di rescindere dal contratto.
2. Diritti al risarcimento danni da parte del cliente per una simile rescissione sono da escludere. La CubiDesign in caso di una simile rescissione è tenuta a comunicare immediatamente questa al cliente, e cioè anche se all'inizio per motivi di eventi imprevedibili è stato concordato un prolungamento del termine di consegna.

#### X. Modifiche di costruzione e tolleranze da parte della CubiDesign

La CubiDesign si riserva il diritto di apportare in ogni momento modifiche di costruzione ai sensi di ottimizzare tecniche di costruzione. La CubiDesign non è comunque tenuta ad apportare le suddette ottimizzazioni anche a prodotti già consegnati. Restano riservate le tolleranze condizionate al materiale secondo il DIN per materiali tecnici.

#### XI. Condizioni di Pagamento

1. Le spese d'istruttoria indicate nelle fatture non possono essere scontate. Inoltre, tutte le fatture per forniture in serie - se non altrimenti specificato - sono pagabili entro dieci giorni data fattura con uno sconto del 2%.
2. Per la decorrenza dei pagamenti è determinante la data di valuta sul c/c specificato. Ciò vale anche per pagamenti con assegno.
3. Al cliente in mora possono essere conteggiate interessi in ragione del 8% ovvero 5% sopra il saggio di sconto (tasso di sconto) dal termine di decorrenza. Ciò non riguarda l'indennità di magazzino pattuita alla comma IV.6.
4. In mancanza di un accordo speciale, i pagamenti dovranno essere effettuati come segue:
  - I costi di anticipo per il primo campione vanno pagati subito al netto dopo il ricevimento della conferma del contratto e della fattura.
  - Nella prima serie: Costi di anticipo, se non esistono informazioni di credito positive, altrimenti 30 gg. al netto dalla data della fattura o con il 2% di sconto entro 10 gg.
5. La ritenuta di pagamenti o il conguaglio con eventuali rivendicazioni contestate dalla CubiDesign e possibile soltanto se si tratta di una rivendicazione accertata in giudicato o non legalmente contestata.
6. In caso di mora di più di un debito, tutto il dovuto del cliente è pagabile immediatamente.

#### XII. Patto di riservato dominio

1. Tutta la merce fornita e parti di essa restano proprietà della CubiDesign (merci di riservato dominio) fino all'adempimento di tutti i pagamenti, in particolare anche dei rispettivi pagamenti a saldo, che spettano alla CubiDesign nel quadro delle relazioni d'affari. Questo vale anche per le richieste emergenti future e condizionate per es. Da cambiali accettate, e anche se i pagamenti vengono effettuati su speciali richieste di contrassegno.
2. L'elaborazione e la lavorazione della merce di riservato dominio avvengono per la CubiDesign come produttrice ai sensi del § 950 BGB, senza Obbligo per la CubiDesign. La merce elaborata e lavorata vale quale merce di riservato dominio ai sensi del capoverso 1. Nella lavorazione di composto o mescolanza della merce di riservato dominio con altra merce tramite il cliente alla CubiDesign spetta una parte di proprietà del nuovo oggetto in rapporto del valore della fattura della merce di riservato dominio al valore della fattura dell'altra merce impiegata. Se la proprietà della CubiDesign si estingue attraverso il composto o mescolanza, il cliente ci trasmette già fino da adesso i diritti di proprietà del nuovo oggetto o della cosa nell'estensione del valore della fattura della merce di riservato dominio a lui spettanti e conserverà queste per noi

gratuitamente. I nostri diritti di comproprietà valgono quali merce di riservato dominio ai sensi del capoverso 1. Il cliente può cedere la merce di riservato dominio solo in un normale movimento d'affari alle sue normali condizioni di transazione, solo finché egli non cade in mora, purché le spettanze derivanti dall'ulteriore cessione passino alla CubiDesign secondo il capoverso 4 -6. Il cliente non ha alcun diritto di disporre ulteriormente della merce di riservato dominio. Le richieste del cliente inerenti ulteriori cessioni della merce di riservato dominio vengono cedute a noi già fin da adesso. Esse servono nella stessa estensione per la sicurezza come per la merce di riservato dominio. Se il cliente cede la merce di riservato dominio insieme ad altra merce non venduta da noi, la richiesta derivante da ulteriori cessioni verrà da noi ceduta in rapporto del valore della fattura dell'altra merce venduta. Nella cessione di merce, di cui alla CubiDesign spetta la quota di comproprietà secondo il capoverso 2., una nostra quota di tale comproprietà verrà da noi adeguatamente ceduta.

3. Il cliente è autorizzato, a riscuotere le spettanze derivanti dall'ulteriore cessione, a meno che, la CubiDesign revochi l'incarico di addebito. Su richiesta della CubiDesign il cliente è tenuto ad informare immediatamente i suoi acquirenti sulla cessione a noi, - a meno che non lo facciano loro stessi – e fornire alla CubiDesign le informazioni e i documenti necessari per la riscossione. Il cliente non è in nessun caso autorizzato ad effettuare ulteriori cessioni delle richieste. Questo vale anche per affari factoring, i quali non sono consentiti al cliente neanche in virtù della nostra autorizzazione a riscuotere.
4. Il cliente è tenuto ad avvertire immediatamente la CubiDesign in caso di pignoramenti o altri inconvenienti attraverso terzi.
5. Se il valore delle sicurezze esistenti supera le richieste assicurate per un totale di oltre il 20%, la CubiDesign su richiesta del cliente è tenuta al rilascio di sicurezze di sua scelta.

#### XIII. Luogo d'adempimento, Foro, applicazione della legge e cessioni

1. Luogo d'adempimento per le consegne della CubiDesign dalla fabbrica è il magazzino di consegna, mentre per il resto delle consegne il luogo d'adempimento è il magazzino della CubiDesign. Prima, che i contraenti in caso di contestazioni si rivolgano ad un giudice statale, essi sono tenuti, ad intraprendere un tentativo di conciliazione, eventualmente con l'ausilio di un competente chiamato dalla IHK oppure di un'altra/altro competente.
2. Foro competente se consentito dal § Z/PO, è Hildesheim. Noi siamo in grado di querelare il cliente anche presso la sede di tribunale.
3. Per tutti i rapporti legali tra la CubiDesign e il cliente vale la legge determinante per i rapporti legali delle parti contraenti interne alla sede della CubiDesign.
4. La cessione di diritti del cliente a terzi è esclusa.